CABOCHE grande sospensione (Suspension) Led dimmer 1-10V.

ENGLISH

WARNING: Always unplug the appliance from the power socket before beginning installation or any sort of maintenance work.
If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

1 Screw back plate to ceiling.
2 A-Connect the wires using the terminal block, according to the kind of configuration required (see connecting schemes).
B-Connect ground wire using the terminal block.
3 C-Pass the steel cables through the canopy and through the cable stoppers in the back plate.
D- In case you need to balance the diffuser, adjust the regulations on the ceiling rose.
E- Pass the steel cable through the safety cylinder and block it with the screw.
F- If necessary, shorten the steel cable, using an appropriate tool to have a net cut, leaving 25 mm from the cylinder.
4 G- Take off the cable stopper as in drawing.
H- Insert both power cables through the canopy hole and place the hole corresponding to the cable stopper.
I- Cut the power cables at the size required.
L- Connect the two power cables to the terminal, paying attention to the cable polarity + and -, indicated both on the label and on the cable with white printings.
M- Re-assembly the cable stopper to fix the power cables, paying attention to the orientation as shown in drawing.
N- Place the canopy and block it with the screw.
5 Place shade O on frame and secure with screws P, without tightening too much.
6 Place spheres starting from the above ring, holding with an hand the support where they are to be mounted.

Take off the labels on the cables indicating the polarity (+ and -).
Replacement of a prong:

7 Detach from the prong the globes you want to replace.
8 Detach the prong starting from the upper part, acting on the 2 pins and using a screwdriver.
9 Detach the prong at the bottom part, using a screwdriver.
10 Hook the new prong on pins' side onto the upper ring.
11 Hook the prong onto the bottom ring.

Warning: The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. Use the appliance only with the power supply provided and at the rated voltage specified on the appliance.
INSTRUCTIONS FOR CLEANING THE LAMPSHADE:
-WARNING: do not use alcohol or solvents
-For cleaning lampshades only use a soft cloth, if necessary dampened with warm water and soap or a neutral detergent.

FRANÇAIS

ATTENTION: Avant de procéder à l'installation de l'appareil, ainsi qu'avant toute opération d'entretien, il est nécessaire de couper le courant au disjoncteur.
Afin d'éviter tout risque, si le câble électrique de cet appareil est endommagé il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son service après-vente ou par du personnel qualifié équivalent.

1 Fixer le support au plafond.
2 A- Connecter le câble d'alimentation à la borne, selon le type de configuration désirée (voir schémas de connection).
B- Raccorder le câble de terre à la borne.
3 C- Passer les câbles en acier par le cache piton et par les bloque-câbles sur le support au plafond.
D- S'il est nécessaire d'équilibrer la lampe, agir sur les mécanisme de réglage du cache piton.
E- Faire passer le câble en acier à travers le câble de securité et le bloquer avec la vis.
F- Si nécessaire, couper le câble en acier avec en outil indiqué pour obtenir une coupe nette, en laissant environ 25mm du cylindre.
4 G- Démonter le serre-câble comme indiqué dans l'image.
H- Insérer les deux câbles d'alimentation dans le trou du cache piton et placer le cache de façon que le trou corresponde au serre-câble.
I- Couper les deux câbles électriques à la hauteur désirée.
L- Connecter les deux câbles électriques à la borne, faisant attention à la polarité des câbles + et - indiquée et sur l'étiquette et sur le câble par des marques en blanc.
M- Fixer les câbles électriques en remontant les éléments du serre-câble, en faisant attention à la direction, comme indiqué dans l'image.
N- Placer le cache-piton et le bloquer avec la vis.
5 Placer le verre O sur la monture et bloquer avec les vis P, sans serrer très fort.
6 Placé les boules en partant de l'anneau supérieur en tenant avec une main le support où elles doivent être montée.

Enlever les étiquettes collées aux câbles, indiquant la polarité (+ et -).
Remplacement d'un arc:

7 Détacher les sphères à remplacer.
8 Détacher d'abord la partie supérieure de l'arc, en appuyant avec un tournevis entre les deux petites dents.
9 Détacher la partie inférieure de l'arc, de mème manière.
10 Accrocher un nouvel arc à l'anneau supérieur de la part de la dent.
11 Accrocher l'arc à l'anneau inférieur.

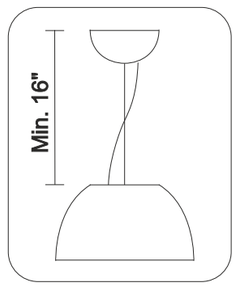
Attention: La source lunineuse de cet appareil doit être remplacée uniquement par les soins du constructeur, par son service après-vente ou bien par le personnel qualifié équivalent. Utiliser l'appareil uniquement avec le transformateur fourni et seulement avec la tension nominale indiquée sur l'appareil.
MODE D'EMPLOI POUR LE NETTOYAGE DES BOULES DE LA LAMPE:
-ATTENTION: ne pas utiliser d'alcool ou de solvants.
-Pour nettoyer les boules, utiliser exclusivement un chiffon doux, humidifié éventuellement avec de l'eau tiède et du savon ou un détergent neutre.

The device carries no risk of photobiological emissions.
L'appareil ne présente aucun risque photobiologique.

This product is for indoor use only.
Cet appareil doit être utilisé en intérieur uniquement.

Certifies that the product is conform to the North American standards, and is issued by UL, independent organisation leader in the field of products safety certification for the North American market.

Certifie que le produit est conforme, aux normes nordamericaines et est issu par UL, une organisation indépendante leader dans le secteur de la certification de sécurité des produits destinés au marché nordaméricain.



Caboche Led: 60 W LED 120V (NO 277V) 60 Hz
5051lm CRI>90
3000°K

138X071LD UL revB (A3)

FOSCARINI

FOSCARINI S.p.a. - VENEZIA - ITALY

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGE - ANLEITUNG / ISTRUCCIONES DE MONTAJE

ITALIANO
ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
Togliere la tensione di alimentazione ogni qualvolta sia necessario operare sull'apparecchio.
L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.
Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.
L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.
Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.
ATTENZIONE: prima dell' eventuale sostituzione della sorgente luminosa, farla raffreddare.
ATTENZIONE: quando l' apparecchio di illuminazione è acceso, o nel periodo di raffreddamento successivo alle spegnimento, la sorgente luminosa e le parti adiacenti possono provocare ustioni.
FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.
L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. Foscarini declina ogni resposabilità per i prodotti modificati.
Negli apparecchi in classe I°, per garantire un funzionamento sicuro e corretto, è necessario che siano collegati ad una efficiente impianto di messa a terra.
I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.

ENGLISH
WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.
Unplug the lighting every time you need to work on it.
Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.
Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.
Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.
Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.
BEWARE: before replacing the light source, let it cool down.
BEWARE: when the light fitting is on, or cooling down after switching off, the light source and the parts around it can cause burnings.
FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.
The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. Foscarini declines all responsibility for products that are modified.
The light fittings in class I° need to be connected to an efficient earth system to work safely and correctly
If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

FRANÇAIS
ATTENTION: la sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessarie de les conserver.
Débrancher toujours le luminaire quand il est nécessaire d'y travailler dessus.
L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage.
Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants.
Tout changement d'ampoule respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique.
Les composants métalliques, en verre ou autre seront entretenus à l'aide d'un chiffon doux et de détergent neutre.
ATTENTION: avant le remplacement eventuel de la source lumineuse, la laisser refroidir.
ATTENTION: quand le luminaire est allumé, ou pendant le refroidissement d'après, la source lumineuse et les parties tout autour d'elle peuvent causer des brûlures.
FOSCARINI n'échangera ses articles défactueux que par l'intermédiaire d'un revendeur.
L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. Foscarini décline toute responsabilité pour les produits modifiés.
Les appareils en classe I° doivent être connectés à un système efficace de mise à terre pour fonctionner correctement et en securité.
Les matériaux utilisés, si directement exposés aux rayons solaires, peuvent subir une variation chromatique naturelle.

DEUTSCH
ACHTUNG: Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.
Immer den Strom abschalten, wenn man and der Leuchte arbeiten muss.
Die Leuchte darf nur nach den in der Betriebsanleitung aufgeführten Positionen montiert werden.
Alle Arbeiten an der Leuchte müssen mit der größtmöglichen Sorgfalt erfolgen um die Bauteile nicht zu beschädigen.
Die Glühbirne darf nur gegen eine gleichen Typs und gleichen Stärke ausgewechselt werden.
Alle Glas/Metallteile oder andere Teile der Leuchten dürfen nur mit einem weichen Tuch und einem neutralen Waschmittel gereiningt werden.
ACHTUNG: vor dem eventuellen Austausch der Lichtquelle, diese abkühlen lassen.
ACHTUNG: wenn die Leuchte an ist, oder während des Abkühlens nach dem Ausschalten, können die Leuchtquelle und die anstehenden Teile Verbrennungen verursachen.
FOSCARINI ersetzt ästhetischen Fabrikationsfehler nur über den zuständigen Händler.
Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. Foscarini lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.
Die Klasse I-Leuchten müssen en einem effizienten Erdungssystem angeschlossen sein, um korrekt und sicher zu funktionieren.
Im Fall von direkten Sonnenstrahlen Ausstellung, koennten die hiermit eingeführten Materialien eine natürlische chromatische Veränderung erfahren.

ESPAÑOL
ATENCIÓN: La seguridad del aparato està garantizada sólo con el uso de las instrucciones siguintes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.
Desconectar la tensión de alimentación cada vez que es necesario operar sobre el dispositivo.
El aparato no debe ser instalado en distinta posición de aquella que se indica en las instrucciones de montaje.
Las operaciones de montaje o manutención del aparato deben seguirse con la máxima atención para no dañar los componentes.
La eventual sustitución de la bombilla debe efectuarse con una del mismo tipo y potencia maxima indicada en las instrucciones.
Las partes metálicas, cristal u otros materiales deben ser limpiados exclusivamente con un paño blanco y un detergente neutro.
ATENCIÒN: antes de sustituir la fuente de luz, dejar que se enfríe.
ATENCIÒN: cuando el dispositivo está encendido, o durante el enfriamiento posterior al apagado, la fuente de luz y las partes adyacentes pueden provocar quemaduras.
FOSCARINI no podrà proceder a la sustitución de sus articulos por defectos de la fabricación, si non vienen tramitados a traves del punto de venta.
Para un funcionamiento seguro y correcto es necesario conectar la lámpara a una eficiente instalación de tierra.
El aparato no puede ser en ningùn caso modificado o forzado, cualquier modificaciòn puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. Foscarini declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
Los dispositivos de clase I°, para garantizar un funcionamiento seguro y adecuado, deben estar conectados a un sistema de tierra eficiente.
Los materiales utilizados, si directamente expuestos a los rayos solares, pueden sufrir una natural variación cromática.

ITALIANO: Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)
Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.
ENGLISH: WEEE Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment)
The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.
FRANÇAIS: Symbolole WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Déchets électriques et d'équipment électronique)
L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Assurez-vous de vous débarrasser de ce produit selon les lois en vigueur. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement. Pour plus d'informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le fournisseur de service de mise au rebut des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté le produit.
DEUTSCH: Symbol WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf. Sie tragen zum Schutze der Umwelt bei, indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen. Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.
ESPAÑOL: Símbolo RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)
El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura. Si garantiza la eliminación correcta del producto, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, con el proveedor de servicios de recogida de basura o con el establecimiento donde adquirió el producto.

Foscarini S.p.a. - Via delle Industrie 27 30020 Marcon (VE) Italy Tel. +39 041 5953811 - Fax +39 041 5953820 - www.foscarini.com - foscarini@foscarini.com Rev. B 150507

ON
OFF

Montaggio: 2 persone
Assembly: 2 people
Montage: 2 personnes
Montage: 2 Personen
Montaje: 2 personas

1

2

A

B

Ground
NEUTRAL HOT
HOT NEUTRAL + − 1..10V

Wiring Diagram for configuration On/Off
Schéma de connection pour la configuration On/Off

Ground 1..10V − + NEUTRAL HOT
HOT NEUTRAL + − 1..10V

Wiring Diagram for configuration dimmable 1-10V
Schéma de connection pour la configuration variable 1-10V

3

C
D
E
F
25 mm

4

G
M
L
H
N
I
8mm

5

O
P

6

Min 16"

Sostituzione di un arco/Replacement of a prong/Remplacement d'un arc/Austausch eines Bogens/Sustitución de un arco

7
8
9
10
11